

AFinLAn syysseminarium 2022 / AFinLA höstseminarium 2022 / AFinLA Autumn Symposium 2022

Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet / University of Helsinki

Ohjelma / Program / Programme [päivitetty/updaterad/updated 27.10.2022]

Torstai / Torsdag / Thursday 27.10.2022							
15.00–16.00	Aurora (Siltavuorenpenger 10) aula/lobby Rekisteröityminen ja kahvi / Registrering och kaffe / Registration with coffee						
16.00–16.10	A230 Symposiumin avaus / Öppning / Opening words Niina Hynninen , chair of the AFinLA Autumn Symposium and Lotta Lehti , chair of the AFinLA association						
16.10–17.10	A230 Plenaariesitelmä / Plenarföredrag / Keynote presentation (Chair: Niina Hynninen) Tommaso Milani : “Participation on whose terms?”						
17.15–18.15	Rinnakkaisseminariot / Parallella sektioner / Parallel sessions						
	A114 (22) Chair: Sanna-Kaisa Tanskanen	A115 (40) Chair: Katariina Harjunpää	A209 (22) Chair: Heini Lehtonen	A212 (22) Chair: Maria Ahlholm	A230 Chair: Irina Herneaho	A224 (40) Chair: Johanna Isosävi	A225 (40) Chair: Anna Solin
	Leena Nissilä, Nina Reiman, Heidi Vaarala & Dmitri Leontjev: Suomi toisena kielenä - oppija ainerealin kirjoittajana ylioppilaskokeessa	Katariina Harjunpää: Uudelleenmuotoilut, jaettu toimijuus ja konfliktin omistajuus – puhujuiden rakentuminen näkökulmana sovitteluvuorovaikutukseen	Amanda Gerke: Crossing (Language) Boundaries: A Multimodal Analysis of Identity-Building through Migration Genres in Children’s Literature	Sanna Mustonen, Leena Maria Heikkola, Maria Petäjaniemi, Jenni Alisaari, Raisa Harju-Autti & Mervi Kaukko: Kriisialueilta muuttaneiden oppilaiden tuki - koulutoimen hallinnollisia diskursseja	Yan Kapranov, Anna Verschik & Maria Frick: Modelling Mechanisms of the Ukrainian-Russian Continuum	Hanna Lantto: ¡Vamos! – Espanjan kielelliset resurssit Turun kaupunkikuvassa	Heli Paulasto, Anni Rannikko & Tiina Sotkasiira: Tehdään jos keretään ja joku ossaa: monikielinen kuntademokratia Joensuussa
	Katriina Rantala: Identifiointiongelman ja sen ratkaisu – kehollinen ja sanallinen toiminta rakentamassa tiedollisia suhteita S2-harjoituksessa	Sachiko Sosa & Riikka Länsisalmi: Perintökielijapanin dialogisuutta kartoittamassa	Penni Pietilä & Sirpa Lappalainen: “Tämä ei ole äikkää” – kieltö äidinkielen ja suomen indeksinä ammatillisessa koulutuksessa	Maria Ahlholm, Sirkku Latomaa & Ella Väätäinen: Vastasaapuneet yhteisissä ja erillisissä luokkahuoneissa	Maria Frick, Olga Gerassimenko, Kaarina Hippi & Yan Kapranov: Questions of language use and social interaction during the Russian–Ukrainian war	Hanna-Mari Pienimäki, Tuomas Väisänen & Tuomo Hiippala: Places and practices of participation in the Helsinki Metropolitan area: quantitative and qualitative perspectives on urban linguistic diversity	Tuija Kinnunen & Päivi Kuusi: Pääkaupunkiseudun käännöspolitiikka ja kääntämisen käytännöt koronakriisissä

18.30–19.55	Unioninkadun juhlahuoneisto (Unioninkatu 33) <i>Helsingin yliopiston vastaanotto, emäntä dekaani Pirjo Hiidenmaa; tarjolla pientä vegaanista syötävää ja viiniä</i> <i>Helsingfors universitets mottagning, värdinna dekanus Pirjo Hiidenmaa; vegansk mat och vin tillgängligt</i> <i>University of Helsinki Reception, hosted by Dean Pirjo Hiidenmaa; includes vegan snacks and wine</i>
-------------	---

Perjantai / Fredag / Friday 28.10.2022

8.00–	Aurora aula/lobby Rekisteröityminen jatkuu / Registrering fortsätter / Registration continues
-------	--

8.30–9.10	AFinLAN teemaverkostojen kokoukset / AFinLAs tematiska nätverksträffar / AFinLA thematic network meetings						
	A114	A115	A209	A212	A223	A224	A225
	Dialoginen, sosiokulttuurinen ja ekologinen kielentutkimus: Kielen oppiminen, opetus ja arviointi (DISEA)	Arviointi	Vieraalla ja toisella kielellä opettaminen ja oppiminen (via Zoom)	Puhe ja puheetutkimus	Työelämän kieli	AFinLA: Suomalaisen soveltavan kielitieteen historiaa	Digital Discourse and Interaction

9.15–10.15	Rinnakkaisessiot / Parallella sektioner / Parallel sessions						
	A114 (22) Chair: Christina Zhao	A115 (40) Chair: Johanna Isosävi	A209 (22) Chair: Irina Herneaho	A212 (22) Chair: Annmari Sahlstein	A230 Chair: Heini Lehtonen	A224 (40) Chair: Anna Solin	A225 (40) Chair: Tuulikki Kurki
	Antti Suomela: Identity, ideology, and investment – multilingual adult learners discuss their L2-mediated EFL studies	Kaarina Hippi: Osallisuus ja ikä: kuinka eri sukupolvien kielenkäyttöä kuvataan haastattelussa?	Taina Tammelin-Laine: Osallisuuden käsite maahanmuuttaja-aikuisten lukutaitokoulutuksia ohjaavissa asiakirjoissa	Anna Ingves & Therese Lindström Tiedemann: Prefixes as a potential learning resource – Assessing vocabulary size and vocabulary acquisition ability in L2 Swedish	Sofie Henricson & Sanna Heittola: Toisen kotimaisen kielen ja kaksikielisyyden tukeminen suomenkielisissä peruskouluissa	Maija Tervola & Mari Honko: Monikielisten korkeakouluopiskelijoiden kokemuksia pärjäämisestä suomenkielisessä tutkintokoulutuksessa	Antti Saloranta, Katja Haapanen, Kimmo U. Peltola, Henna Tamminen & Maija S. Peltola: Englannin klusiilien ääntäminen khoekhoegowabin puhujilla
	Fergal Bradley: From a learner to a user? Linguistic 'mudes' and Finnish university students' learning trajectories on an autonomy-based English course	Jutta Helenius & Jesse Asikainen: Millaisin kielellisin ratkaisuoin voidaan tukea senioreiden osallisuutta fysioterapiassa?	Reetta Ronkainen: Tekstilajin rajoista neuvottelemisen osana kotoutumiskoulutuksen opetussuunnitelman perusteiden 2022 laadintaa	Anna Ingves: Nyanländ och ny i språket – Ordförrådsutveckling på svenska hos nyanlända ungdomar på språkintrödningsprogrammet	Laura Lahti & Raisa Harju-Autti: Kieli- ja kulttuuritietoisuus osallisuuden vahvistajana varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa	Sanna Mustonen, Pauliina Puranen & Minna Suni: Kielellistä välitystoimintaa: brokering-ilmio ammatillisessa koulutuksessa	Tarja Tantt: Osalliseksi oman asian käsittelystä: työvoimaneuvoja asiointikeskustelun epäsymmetrian lieventäjänä

10.15–11.00	<p>Aurora aula/lobby</p> <p>Kahvitauko ja posterit / Kaffe och postrar / Poster session with coffee</p> <p>Posterit / Posters</p> <p>Hannele Dufva, Paula Kalaja, Maisa Martin, Anna Mauranen, Katja Mäntylä & Minna Suni: Suomen soveltavan kielitieteen yhdistys AFinLA osana suomalaista ja kansainvälistä kielentutkimusta Kristina Ehrsam: ELF as a Mediating Language in the German as a Foreign Language Classroom Anni Hintikka: Sanojen kirjoitus- ja äänneasujen muistiedustumat L3-oppijoilla: miten kielitaito ja aiemmin opitut kielet vaikuttavat? Päivi Ikkänen: Mentorointi väylänä suomalaisen työelämään - monilukutaidon näkökulma Sirkku Kronholm & Ari Huhta: Automaattisten tekstityökalujen kehittäminen oppijankieliseen aineistoon Maarit Mutta, Päivi Laine & Anni Hintikka: Kirjoitusprosessien sujuvuus: profiilien visualisointi tutkimusmetodina Jenny Paananen, Meri Lindeman, Milla Luodonpää-Manni & Camilla Lindholm: Kokoomateos kielestä ja osallisuudesta Laura Pihkala-Posti, Beate Lindemann, Letizia Cinganotto & Stefanie Wössner: Involvement in foreign languages with collaboration in virtual 3D game worlds for saving the planet Sanna Riuttanen: The Investment and Disinvestment of Adult Migrants in Finnish Basic Education Joanna Rydzewska-Siemiątkowska: Saavutettavaa lakikieltä yritysten tietosuojaselosteissa Tiina Räisänen & Niina Hynninen: Making new technology understandable in customer training interaction Sanna Voipio-Huovinen & Päivi Kakko: Meliora - Maahanmuuttotaustaisten yläkoululaisten opetuksen ja osallisuuden kehittäminen Mei Yang: Use of evaluative that in research articles: Variation across paradigms</p>						
11.00–12.00	Rinnakkaisessiot / Parallella sektioner / Parallel sessions						
	A114 Chair: Johanna Isosävi	A115 Chair: Heini Lehtonen	A209 Chair: Henri Satokangas	A212 Chair: Hanna-Ilona Härmävaara	A230 Chair: Sanna Heittola	A224 Chair: Tuomo Hiippala	A225 Chair: Anne Mäntynen
	<p>Hilla-Marja Honkalammi, Outi Veivo & Marjut Johansson:</p> <p>Episteeminen korjaus robottiväestössä kieltenoppimisessa</p>	<p>Maiju Kinossalo, Henna Jousmäki & Minna Intke-Hernandez:</p> <p>Kielellinen ja kulttuurinen tunnustaminen monikielisten oppijoiden osallisuuden lisääjänä</p>	<p>Jutta Helenius:</p> <p>Mitä kauppatieteiden opiskelijoiden lukijakuvaukset kertovat heidän osallisuudestaan kielikeskusopetuksessa?</p>	<p>Hanna-Ilona Härmävaara:</p> <p>Kummeli-viittaukset rakennustyön välineenä (Intertextual references to Kummeli as a tool for accomplishing work at construction sites)</p>	<p>Hannele Dufva, Heini-Marja Pakula, Anssi Roiha & Katja Mäntylä:</p> <p>Kielitietoisuus, oppimateriaalit ja uuden kielen oppiminen: Näkökulma varhaiseen kielten opetukseen</p>	<p>Samah Ibrahim:</p> <p>“School is school, language needs to be activated!”: Adult migrants’ negotiations of language learning and participation in Sweden VIA ZOOM</p>	<p>Sari Sulkunen, Minna-Riitta Luukka, Hilka Paldanius & Johanna Saario:</p> <p>Työvälineitä tekstintaitojen arviointiin – yhteistyöprojekti historian opettajien kanssa</p>
	<p>Anne-Maj Åberg, Mari Mäkilä & Outi Toropainen:</p> <p>Visualisointi kirjoitusprosessin tutkimuksen tukena</p>	<p>Hillamaria Pirhonen & Heidi Kuitunen:</p> <p>Minkälaista osaamista monikielinen korkeakoulupedagogiikka voi tuottaa?</p>	<p>Leea Lakka:</p> <p>Porukassa ja porukalla – tekstikäytänteitä yhdeksännen luokan takarivissä</p>	<p>Nathalie Schümchen & Niina Lilja:</p> <p>The role of humorous written texts and other graphic structures at multilingual construction sites</p>	<p>Anne Pitkänen-Huhta, Karita Mård-Miettinen & Laura Lahti:</p> <p>Osallistumisen mahdollisuudet ja haasteet varhaisessa kielen opetuksessa opettajien kokemana</p>	<p>Hanna Lämsä-Schmidt:</p> <p>From monolingual to multilingual language policies in EFL classrooms: A sociocultural study of peer interaction</p> <p>PERUUNTUNUT/INSTÄLLT/CANCELLED</p>	<p>Mareen Patzelt:</p> <p>Miten äidinkielen ja vieraan kielen opettajat ohjaavat oppilaitaan lukemaan?</p>
12.00–13.15	Lounas (omakustanteinen) / Lunch (på egen bekostnad) / Lunch (no-host)						
13.15–15.15	Rinnakkaisessiot / Parallella sektioner / Parallel sessions						

A114	A115	A209 Chair: Anne Mäntynen	A212 Chair: Hanna-Mari Pienimäki	A230 Chair: Niina Putkonen	A224	A225 Chair: Yida Cai	
<p>Työpaja/workshop</p> <p>How do we chunk up speech that we hear? (120 min)</p> <p>Convenor: Anna Mauranen</p> <p>Svetlana Vetchinnikova: Linguistic predictors and cognitive constraints of perceptual chunking</p> <p>Aleksandra Dobrego: Making sense of natural speech: prosodic and syntactic cues in L2 speech segmentation</p> <p>Alena Konina: Spontaneous speech segmentation on different timescales: effect of instruction</p> <p>Anna Mauranen: What does discourse contribute to our perception of speech?</p>	<p>Työpaja/workshop</p> <p>Selkokieli puheessa ja vuorovaikutuksessa – Lätt språk i tal och interaktion (120 min)</p> <p>Vetäjät: Camilla Lindholm & Marja Kivilehto</p> <p>Marja Kivilehto: Betydelsen av språklig interaktion i mötet mellan vårdare och personer med minnesproblem</p> <p>Zita Kóbor-Laitinen & Arttu Liikamaa: Uutisia selkeästi – monikanavaisuus ja kansainvälinen viittominen luku- ja kirjoitustaidottomille kuuroille suunnatussa uutislähetyksessä</p> <p>Leealaura Leskelä: Selkokielen puheen ohjeistukset – yhdenvertaisuuden ja mukauttamisen välinen ristipaine</p> <p>Satu Siltaloppi: Viittomisen muokkaaminen suomenruotsalaisessa viittomakielessä</p>	<p>Jenni Marjokorpi & Riitta Juvonen:</p> <p>Opettajaopiskelijoiden asenteet kieliopin opetusta kohtaan</p> <p>Mia Scotson:</p> <p>Oppijoiden tunteet suomen kielen etäopetuksessa</p> <p>Sirkku Latomaa:</p> <p>Oman äidinkielen opetus ja osallisuuden haasteet</p> <p>Irina Piippo & Mikko Lehikoinen:</p> <p>Osallisuuden diglossiset reunaehdot arabian oman äidinkielen luokahuoneissa</p>	<p>Tuulikki Kurki & Tarja Tantt:</p> <p>Exhibiting The Invisible: A Lost Mitten and Other Stories</p> <p>Niina Lilja, Riina Hannuksela & Angela Aldebs:</p> <p>In and Out - Resisting participation in arts-based activities</p> <p>Kaisa Korpinen:</p> <p>Arts-based approaches in early language education: An account of multiprofessional collaboration</p> <p>Sari Pöyhönen:</p> <p>Kun taide ja tutkimus muuttuvat aktivismiksi – dokumenttiteatteri todellisuutta kyseenalaistamassa ja muokkaamassa</p>	<p>Mari Honko:</p> <p>Saako kielitaidon arvioija olla epävarma? Epävarmuuden kokemisesta ja sen vaikutuksista arvioinnin luotettavuuteen Yleisissä kielitutkinnoissa</p> <p>Mia Halonen:</p> <p>S2-puhujien ensikielen oletuksen perusteista ja merkityksestä kielitaidon arvioinnissa</p> <p>Sari Ahola & Tuija Hirvelä:</p> <p>Venäjänkielisten suomenoppijoiden puhumisen taito Yleisten kielitutkintojen pitkäjäsenäisyyden ja suomen kielen arvioijien näkemysten mukaan</p> <p>Niina Putkonen & Luay Helal:</p> <p>Kieli huoltajien osallisuuden vahvistajana kodin ja koulun yhteistyössä ja sen tutkimuksessa</p>	<p>Työpaja/workshop (90 min)</p> <p>Monikielinen työelämä ja kielen oppiminen – tutkimuksesta soveltamiseen</p> <p>Vetäjät: Johanna Komppa, Eveliina Korpela, Lari Kotilainen, Salla Kurhila & Inkeri Lehtimaja</p> <p>Lari Kotilainen & Salla Kurhila: Työpajan alkusanat</p> <p>Eveliina Korpela & Inkeri Lehtimaja: Kielenoppijaprofiilit kielenoppimisen työkaluna</p> <p>Inkeri Lehtimaja: Kielenoppimisen tukeminen työpaikan vuorovaikutustilanteissa</p> <p>Johanna Komppa: Kielitietoisuuden työyhteisön portaat</p>	<p>Yida Cai:</p> <p>Suomen kielen dynaamiset mahdollisuusverbit arkikeskustelussa</p> <p>Ivana Leinonen & Maria Frick:</p> <p><i>It's the kind of "pigment":</i> sormilainausmerkkien käyttö monikielissä arkikeskusteluissa</p> <p>Annekatriin Kaivapalu:</p> <p>Kielitietoisuuden ilmenemismuotojen kumulatiivisuus kieltenvälisen samankaltaisuuden havaitsemisessa</p> <p>Heidi Puputti:</p> <p>Positioning social sciences and humanities actors in the ninth European Union Framework Programme: a discourse analysis of Horizon Europe reference documents</p>	
15.15–15.45	<p>Aurora aula/lobby</p> <p>Kahvitauko / Kaffe / Coffee break</p>						

15.45– 16.45	A230 Plenaariesitelmä / Plenarföredrag / Keynote presentation (Chair: Anne Mäntynen) Simo Määttä: "Diskurssi, ideologia ja osallisuus" (in Finnish)
16.45– 17.45	A230 Kieliasiantuntijoiden paneeli / Paneldiskussion med språkexperter / Panel with language professionals (in Finnish) Chairs: Heini Lehtonen and Johanna Isosävi Panelists: <ul style="list-style-type: none"> • Minna Intke-Hernandez (Helsingin yliopiston Kielikeskus) • Elina Tapio (Raami kehittämispalvelut Oy) • Leealaura Leskelä (Selkokeskus) • Jenni Viinikka (Kelan viestintäyksikkö)
17.45– 18.30	A230 AFinLAN vuosikokous / AFinLAs årsmöte / AFinLA annual general meeting
19.00–	Restaurant Hima & Sali (Tallberginkatu 1 C) Konferenssi-illallinen / Konferensmiddag / Conference dinner

Lauantai / Lördag / Saturday 29.10.2022

9.00– 10.00	Rinnakkaissessiot / Parallella sektioner / Parallel sessions							
	A114 (22) Chair: Mei Yang	A115 (40) Chair: Tuire Oittinen	A209 (22) Chair: Helena Nurmikari	A212 (22)	A229 (84) Chair: Karoliina Inha	A224 (40) Chair: Tanja Seppälä	A225 (40) Chair: Kristina Ehram	A226 (24) Chair: Elina Vitikka
	Venla Rantanen: "I want to learn my friends' languages." Transnational experiences of two young girls in Finnish comprehensive education	Maarit Leskelä: Millaisia merkitysneuvotteluja käydään koulutusviennin yhteydessä saksalaisen asiakkaan ja suomalaisen palveluntarjoajan välillä	Sanna Pelttari: YouTube: espanjankielisten tubettajien vaikuttajamarkkinointi ja emotionaalinen kieli	Työpaja/workshop (210 min) Puheen ja puheentutkimuksen temaattinen työpaja Vetäjät: Leena Maria Heikkola, Pekka Lintunen & Minnaleena Toivola Lotta Aarikka: Tutkimushistoriallinen näkökulma vapaaseen puheeseen	Marita Härmälä & Lea Meriläinen: Englannin kielen oppiminen ja käyttö vapaa-ajalla oppilaiden kertomana	Katharina Ruuska: Nopeasti töihin vai opiskelurauhaa? Kotoutumiskoulutuksen nopean polun opiskelijoiden yksilöllisiä polkuja	Bojana Damjanović: Researcher participation: re-thinking methodology (A case study on relative markers in Torlak)	Henri Satokangas: Sairaala-apteekin yleisohjeet ammattienvälisen viestinnän genrenä
	Natalia Tuliakova & Tatiana Tsarapkina: Language clubs for learners of Finnish as a second language: a	Tuire Oittinen: Social, participatory and organisational uses of chat in video-mediated learning situations/ Chat sosiaalisen toiminnan jäsentäjänä	Helena Nurmikari: Hashtagit ja yhteisöllisyys Twitterissä	Leena Maria Heikkola, Minnaleena Toivola, Jeongdo Kim & Antti Saloranta: Mitä tapahtuu ensikielisten suomenpuhujien ja suomenoppijoiden vuorovaikutuksessa? Kyselytutkimus	Karoliina Inha: 2.-luokkalaisten A1-englannin oppijoiden uskomuksia englannin kielestä koulun ulkopuolella: havaintoja valokuva-aineistosta	Tanja Seppälä: After Integration Training - placement and Finnish language use	Jenny van der Aa: Jan Blommaert's language and participation: on scope and depth in digital ethnography	Elina Vitikka: Referointi yleistajuistamisen ja lukijan osallistamisen keinona tietokirjassa

	professional view of participants	ja osallistumisen resurssina videovälitteisissä oppimistilanteissa		Sanna Olkkonen & Maarit Mutta: Vieraan kielen puhujaprofiilit ja niiden kognitiiviset taustatekijät				
10.00–10.30	Aurora aula/lobby Kahvitauko / Kaffe / Coffee break							
10.30–12.00	Rinnakkaisessiot / Parallella sektioner / Parallel sessions							
	A114 Chair: Mei Yang	A115	A209	A212	A229	A224 Chair: Maria Ruohotie-Lyhty	A225	A226 Chair: Riitta Juvonen
	Heidi Hui Shi (Shí Huì 石慧): Méi: An innovative human classifier and its social indexicality in Chinese digital culture	Työpaja/workshop (150 min) Kirjoitetun ja visuaalisen selkoviestinnän työpaja – teemana osallisuus Vetäjät: Mikko T. Virtanen & Miina Kakko	Työpaja/workshop (150 min) Nexus analytic perspectives on language, participation and change Convenors: Riikka Tumelius & Justyna Legutko	Työpaja/workshop (jatkuu) Puheen ja puheentutkimuksen temaattinen työpaja Elina Lehtilä, Pauliina Peltonen & Pekka Lintunen: MultiFluency: monikielisten puhujien havaittu sujuvuus	Työpaja/workshop (150 min) Assessment creating and limiting participation opportunities in education and society: A critical outlook Convenors: Karim Rezagah, Ari Huhta & Dmitri Leontjev	Minna Maijala, Anssi Roiha & Mareen Patzelt: Kielten aineenopettajaopiskelijoiden sähköposteja tulevaisuudesta: tarkastelussa uudenlaiset oppimisympäristöt	Työpaja/workshop (150 min) Osallisuus työelämässä Vetäjät: Elina Salomaa & Riitta Suominen	Riitta Juvonen & Marjo Savijärvi: Ohjeiden antaminen ja ymmärtämisen kompleksisuus kaksikielisissä oppilaiden työpajoissa
	Loukia Lindholm & Elizabeth Marsden: “You merely adopted the Internet, I was born in it, molded by it”: Exploring meme templatability and recontextualization	Auli Kulkki-Nieminen, Mikko Virtanen & Tiuhari Harju: Osallisuuden ja yhteisöllisyyden tukeminen korona-ajan selkokielisessä viestinnässä	Riikka Tumelius: Nexus analysis as a participatory framework in the study of pedagogical change in the context of language teacher education	Pauliina Peltonen: Interactional fluency in L1 Finnish and L2 English dialogues: A qualitative study	Dina Tsagari: Language Assessment Literacy: towards increasing societal and educational equity, inclusion, and participation	Salla-Riikka Kuusalu, Minna Maijala & Mareen Patzelt: Kieltenopettajat muutosvoimina – toimijuuden kokemuksia kestävyyskasvatuksessa	Johanna Vaattovaara & Taina Pitkänen: Lääkärinä Suomessa – laillistamisprosessissa olevien maahanmuuttajalääkärien kokemuksia osallisuudesta työyhteisössä	Anu Palojärvi: Käyttöteoriasta käytäntöön: monikielisten lasten kielellinen osallisuus kaksikielisessä varhaiskasvatuksessa
	Zhuojia Chen: New media, new identity: How innovative subtitling reconstructs the role of subtitlers on mobile video media	Eliisa Uotila: Selittämisen keinoista Ukrainan sotaan liittyvissä selkouutisissa	Justyna Legutko: A nexus analysis of writing activities in language classrooms: toward cross-curricular teaching approaches	Ekaterina Voskoboinik, Heini Kallio & Anna von Zansen: Topic modeling of spontaneous non-native speech	Karim Rezagah: Policymakers, top-down decisions, and teachers’ agency: A focus on the Iranian English language teachers’ attitudes concerning assessment literacy	Liisa Suomela, Camilla Rosvall & Maria Ruohotie-Lyhty: Ruotsin kieli kokemuksena, pedagogiikkana ja politiikkana: ruotsin kielen opettajaopiskelijoiden käsityksiä ruotsin kielen opettamisesta	Inkeri Lehtimaja, Lari Kotilainen & Salla Kurhila: Omaaloitteiset sananselitykset monikielisissä työtilanteissa	Annemari Sahlstein: Kielellisen osallisuuden jäljillä kaksikielisessä Suomessa – kysymyksiä ja mahdollisuuksia
		Anne Ketola & Eliisa Pitkäsalo: Kuvat selkoviestinnän tukena	Anne Tiermas: Social and linguistic practices in lower secondary school: A nexus analytical approach to students’ agency	Anna von Zansen & Heini Kallio: DigiTala: Moodle-sovellus suullisen kielitaidon automaattiseen arviointiin	Maria Stathopoulou, Magdalini Liontou, Phyllisienne Gauci & Silvia Melo-Pfeifer: Embracing the “multi-” in language assessment through cross-linguistic mediation: the METLA project		Anna Solin: Rinnakkaiskielisyys työyhteisössä: tapaustutkimus hallintotyöstä monikielisessä yliopistossa	
		Ulla Vanhatalo: Kysymyksiä masennuksen seulonnan kielen yksinkertaistamisesta		Liisa Koivusalo, Heini Kallio & Minnaleena Toivola: Spontaanin puheen sujuvuus suomessa toisena kielenä				

12.00–13.15	Lounas (omakustanteinen) / Lunch (på egen bekostnad) / Lunch (no-host)							
13.15–14.15	Rinnakkaissessiot / Parallella sektioner / Parallel sessions							
	A226 Chair: Irina Herneaho	A115	A209	A212	A229	A224 Chair: Anne Mäntynen	A225	
	<p>Jenni Alisaari, Mari Bergroth, Raisa Harju-Autti, Leena Maria Heikkola, Salla Sissonen & Heli Vigren:</p> <p>Suomalaisten opettajien näkemyksiä monikielisen pedagogiikan toteuttamisesta</p>	<p>Työpaja/workshop (jatkuu)</p> <p>Kirjoitetun ja visuaalisen selkoviestinnän työpaja – teemana osallisuus</p> <p>Miina Kakko: Aikuisten S2-oppilaiden kokemuksia selkokielen kaunokirjallisuuden lukemisesta</p>	<p>Työpaja/workshop (continues)</p> <p>Nexus analytic perspectives on language, participation and change</p> <p>Polina Vorobeva: What does nexus analysis bring to the field of family language policy? Discussing emic and critical perspectives</p> <p>Minna Intke-Hernandez: Research participants as co-researchers</p>	<p>Työpaja/workshop (jatkuu)</p> <p>Puheen ja puheentutkimuksen temaattinen työpaja</p> <p>Päivi Virkkunen & Minnaleena Toivola: Eksplisiittisen ääntämiskurssin vaikutus S2-puhujien suomen ääntämiseen</p> <p>Martina Huhtamäki: Den inhemska diskursmarkören ”va” och den inlånade diskursmarkören ”what” i finlandsvenska. En jämförelse mellan längd, tonhöjd och tonrörelser samt funktioner</p> <p>Mietta Lennes: Mahdollisuuksia Lahjoita puhetta -aineiston tutkimuskäyttöön</p>	<p>Työpaja/workshop (continues)</p> <p>Assessment creating and limiting participation opportunities in education and society: A critical outlook</p> <p>Toni Mäkipää: Teacher feedback practices in foreign language emergency remote teaching in Finland</p> <p>Maija Tjukanov: Viittomakielen tulkkiopiskelijoiden kysymysmuotoiset ehdotukset vertaispalauttekeskusteluissa</p> <p>Mirja Tarnanen, Merja Kauppinen & Jan Hellgren: Kriittinen näkökulma arviointiin oppimisen uudistajana ja tiedon tuottajana</p>	<p>Kirsi Leskinen:</p> <p>Kielikäytänteet, toimijuus ja osallisuuden mahdollisuudet monikielisten osaajien koulutus- ja työelämäpolulla</p>	<p>Työpaja/workshop (jatkuu)</p> <p>Osallisuus työelämässä</p> <p>Elina Salomaa: PowerPoint-esitys asiakassuhteen rakentamisen resurssina videovälitteisissä myyntineuvotteluissa</p>	
	<p>Jenni Alisaari, Elina Kilpi-Jakonen, Anuleena Kimanen, Anna Kuusela, Aleksi Seger & Samaneh Khalili:</p> <p>Oppilaiden ja opetushenkilökunnan tarinoita koulun ilmapiiristä ja osallisuudesta</p>	<p>Leealaura Leskelä, Ritva Hartama-Heinonen & Päivi Kuusi: Selkomukauttaminen ja kääntäminen – yhteistyö ymmärryksen lisääjänä</p>				<p>Liisa-Maria Lehto:</p> <p>Kieli ja osallisuus Suomessa asuvien ulkomaalaistaustaisten diskursseissa</p>	<p>Mikko Virtanen & Riikka Nissi: Relationaalinen vuorovaikutus keikka- ja palvelutyössä: fokuksessa sähköposti- ja pikaviestittely soveltavan taiteen projektissa</p>	
	<p>Elina Kilpi-Jakonen & Jenni Alisaari:</p> <p>Kotona puhutun kielen yhteys maahanmuuttotaitaisten oppilaiden koulutusodotuksiin, hyvinvointiin ja kuuluvuuden tunteeseen</p>							
14.20–15.20	<p>A230</p> <p>Plenaariesitelmä / Plenarföredrag / Keynote presentation (Chair: Anna Solin)</p> <p>Anna Kristina Hultgren: “Enhancing theories of the rise of English as an academic language through cross-disciplinary participation”</p>							

15.20– 15.25	A230 AFinLAn syysseminariumin 2023 esittely / Inbjudan till AFinLA höstseminarium 2023 / Invitation to AFinLA Autumn Symposium 2023
15.25– 15.30	A230 Symposiumin lopetus / Avslutning / Closing words